English
Wipe clean with a microfiber cloth dampened in water, for more difficult stains use a mild cleaning detergent and rub carefully with circular motions.
Wipe dry with a clean cloth.

Deutsch
Mit einem mit Wasser befeuchteten Mikrofasertuch sauber wischen, bei hartnäckigeren Flecken zusätzlich ein mildes Reinigungsmittel verwenden und sorgfältig mit Kreisbewegungen auf dem Fleck reiben.
Mit trockenem Tuch nachwischen.

Français
Nettoyez à l'aide d'une chiffon microfibre humide. Pour les taches les difficiles, utilisez une savon doux et frottez délicatement en effectuant un mouvement circulaire.
Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

Nederlands
Veeg schoon met een vochtig microvezeldoekje. Hardnekkige vlekken verwijder je met een mild schoonmaakmiddel; wrijf voorzichtig met draaiende bewegingen.
Nadrogen met een droge doek.

Dansk
Tørres af med en fugtig mikrofiberklud. Til mere vanskelige pletter bruges et mildt rengøringsmiddel, hvormed der gnides forsigtigt i cirkelbevægelser.
Tør efter med en ren, tør klud.

Íslenska
Þurrkaðu af með rökum örtrefjaklút, fyrir erfiðari bletti skalt þú nota milt hreinsiefni og nudda varlega með hringlaga hreyfingum.
Þurrkaðu með hreinum klút.

Norsk
Tørk rent med en mikrofiberklut fuktet med vann, for vanskeligere flekker bruk et mildt rengjøringsmiddel og gni forsiktig med sirkulære bevegelser.
Tørk av med en tørr klut.

Suomi
Pyyhi puhtaaksi kostealla mikrokuituliinalla. Jos tahra on sitkeä, käytä mietoa puhdistusainetta ja hankaa varovasti pyörivin liikkein.
Kuivataan puhtaalla liinalla.

Svenska
Rengör med fuktig mikrofibertrasa, vid svårare fläckar använd ett milt rengöringsmedel och gnugga lätt med cirkulerande rörelser.
Eftertorka med torr trasa.

Česky
Otírejte hadříkem z mikrovlákna namočeným ve vodě. Na obtížnější skvrny použijte jemný čisticí prostředek a opatrně otírejte krouživými pohyby.
Osušte čistou utěrkou.

Español
Limpia el producto con un paño de microfibra humedecido en agua. Para las manchas más difíciles, usa un detergente suave y frota con cuidado en movimientos circulares.
Secar con un paño seco.

Italiano
Pulisci con un panno in microfibra inumidito con acqua. Per le macchie più difficili, usa un detergente poco concentrato e strofina delicatamente con movimenti circolari.
Asciuga con un panno pulito.

Magyar
Töröld tisztára egy nedves, mikroszálas ronggyal, a makacsabb foltokat kezeld mosószeres vízzel, óvatosan dörzsöld a foltot körkörös mozdulatokkal.
Tiszta ruhával töröld szárazra.

Polski
Czyść przy użyciu wilgotnej ściereczki z mikrofibry. W przypadku uporczywych plam użyj łagodnego detergentu i delikatnie pocieraj okrężnymi ruchami.
Wycierać czystą, suchą szmatką.

Eesti
Pühi puhtaks niiske mikrokiudlapiga, raskemate plekkide korral kasuta õrnatoimelist puhastusvahendit ja hõõru ettevaatlikult ringjate liigutustega.
Kuivata puhta lapiga.

Latviešu
Kop ar ūdenī samitrinātu mikrošķiedras drānu, bet dziļākiem traipiem izvēlies vieglu tīrīšanas līdzekli un tīri ar apļveida kustībām.
Noslaucīt ar tīru drānu.

Lietuvių
Valykite mikropluošto šluoste, sudrėkinta vandenyje, o didesniems nešvarumams pašalinti naudokite švelnią valymo priemonę ir reikiamą vietą patrinkite sukamaisiais judesiais.
Valyti švaria, sausa šluoste.

Portugues
Limpe com um pano de microfibra embebido em água. Para nódoas mais difíceis use um detergente de limpeza suave e esfregue cuidadosamente em movimentos circulares.
Secar com um pano limpo.

Româna
Ștergе cu o lavetă din microfibră înmuiată în apă; pentru pete mai dificile folosește un detergent delicat și freacă cu atenție cu mișcări cirulare.
Ştergе cu o cârpă curată.

Slovensky
Čistite handričkou z mikrovlákna navlhčenou vo vode, na ťažšie škvrny použite jemný čistiaci prostriedok a krúživými pohybmi opatrne vtierajte.
Utrite do sucha čistou textíliou.

Български
Почистете с микрофибърна кърпа, навлажнена с вода. За по-упорити петна използвайте нежен почистващ препарат и почистете внимателно с кръгови движения.
Почистете със суха и чиста кърпа.

Hrvatski
Očistiti krpom od mikrovlakana namočenom u vodu, za teže mrlje koristiti blagi deterdžent za čišćenje i pažljivo trljati kružnim pokretima.
Prebrisati čistom krpom.

Ελληνικά
Καθαρίστε με ένα πανί μικροϊνών βρεγμένο με νερό, για πιο δύσκολους λεκέδες χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό και τρίψτε προσεκτικά με κυκλικές κινήσεις.
Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Русский
Протирать салфеткой из микрофибры, смоченной в воде. Для удаления более сложных загрязнений используйте мягкое моющее средство и круговыми движениями осторожно протрите поверхность.
Вытирать чистой сухой тканью.

Українська
Витріть поверхні ганчіркою з мікрофібри, змоченою у воді, а для стійкіших плям використовуйте м'який мийний засіб та обережно потріть поверхню легкими круговими рухами.
Витирайте насухо чистою тканиною.

Srpski
Očisti krpom od mikrofibera koja je nakvašena vodom, a u slučaju fleka koje se teže skidaju, koristi blagi deterdžent za čišćenje i pažljivo trljaj kružnim pokretom.
Obriši čistom i suvom krpom.

Slovenščina
Obriši s krpo iz mikrovlaken, navlaženo z vodo, za trdovratnejše madeže pa uporabi nežno čistilno sredstvo in previdno drgni s krožnimi gibi.
Obriši do suhega s čisto krpo.

Türkçe
Suyla nemlendirilmiş mikrofiber bir bezle silerek temizleyin, daha zor lekeler için yumuşak bir temizleme deterjanı kullanın ve dairesel hareketlerle dikkatlice ovun.
Temiz bir bez ile kurulayınız.

中文
使用蘸湿的超细纤维布料擦拭干净；对于较顽固的污渍，可使用温和清洁剂，以打圈方式仔细擦拭。
用干净布块擦干

繁中
請用超細纖維抹布沾水擦拭乾淨，清潔頑固污漬時可加溫和清潔劑打圈擦拭
用乾淨的布擦乾

한국어
물에 적신 극세사 천으로 닦으세요. 더 심한 얼룩은 순한 세제를 사용하여 원을 그리며 조심스럽게 문지르세요.
깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

日本語
水を含ませたマイクロファイバークロスで汚れを拭いてください。落ちにくいシミは、中性洗剤を使い、慎重に弧を描くようにこすってください
きれいな布でから拭きしてください

Bahasa Indonesia
Lap bersih dengan kain mikrofiber yang dibasahi air, untuk noda yang lebih sulit gunakan detergen pembersih yang lembut dan gosok dengan hati-hati dengan gerakan memutar.
Lap hingga kering dengan kain bersih.

Bahasa Malaysia
Lap sehingga bersih dengan kain serat mikro yang dilembapkan di dalam air. Untuk kesan yang lebih sukar, gunakan bahan pencuci yang tidak begitu kuat dan gosok dengan berhati-hati dengan gerakan membulat.
Kesat sehingga kering dengan kain bersih.

عربي
امسحي بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء، للبقع الصعبة، استخدمي منظفًا لطيفًا وافركي بعناية بحركات دائرية.
امسحي باستخدام قطعة قماش نظيفة.

ไทย
ใช้ผ้าไมโครไฟเบอร์ชุบน้ำเช็ดให้สะอาด สำหรับคราบที่ขจัดยากให้ใช้น้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ ถูเป็นวงกลมเบาๆ
ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

Tiếng Việt
Lau sạch bằng khăn vải thấm nước, đối với những vết bẩn cứng đầu hơn, hãy sử dụng chất tẩy rửa nhẹ và chà cẩn thận theo chuyển động tròn.
Lau khô với khăn sạch.

© Inter IKEA Systems B.V. 2023 AA-2411615-2